

ئەنجومەنی نىشتمانىي گوردىستان - عىراق

# پرۆژەي دەستوورى ھەريمى كوردىستان - عىراق

ئامادە كىردن و وەرگىپانى:

لىزنهى پىداچۇونەوهى

پرۆژەي دەستوورى ھەريمى كوردىستان - عىراق

2006/8/22 زايىنى

31 خەرمانان 2706 كوردى

## بەناوی خوای بەخشنەدە و میهرەبان

### دیباچە

ئیمە، گەلی کوردستان- عێراق، ئەو گەلهی بە دەیان سال ستم وزۆرداریی ئەو رژیمە دیکتاتوریانەی چەشتەوە کە زۆر بە خەستى دەسەلەتیان لەدەست خۆ چپکربوو، و بەشیوھیدا ئازادیان لیدامالیبووین ولەو ماھە سروشیانەیان بیبەش کردووین کە خوا بەئادەمیزادی بەخشیوون و ئەو ماھە شارستانی و سیاسى و ئابوری و کۆمەلایەتی ورۆشنبریانەی مرۆڤ کە لە بەلیننامە نیودھولەتیە کاندا دانیان پیدانراوه، بۆ ئیمەیان بەزۆر زانی.

پیشتریش بووین بە قوربانی بەرژەوندیە نیودھولەتیە کان، کاتی بیبەشکراين لەوەی بە خواهیشتی خۆمان بريار لەسەر چارەی خۆنوسین بدهین و پیگەی سیاسى و یاسایی خۆمان دەستنیشان بکەین، بە پیچەوانەی ئەو گەلانەی دواي جەنگی جیهانی دووەم، سوودمەندبوون پشت بە چوارده بنەماکەی سەرۆکى ئەمریکى ئەوەدم "ویدرۆ نیلسون"، لە ئیمبراتوریەتی عوسمانی داماalan.

ئەوەبوو کاتی لە سالی 1920، ریکەوتنامەی سیفەر لە مادەکانی 63 و 62 و 61 يدا دانی نا بە ماھی کورد لە برياردان لەسەر چارەی خۆنوسین، بە ریکەوتنامەی لۆزان لە سالی 1923 ئەو ماھە سرایەوە. کاتیکیش لیژنەی لیکۆلینەوەی کۆمکاری نەتەوەکان - عصبه الامم - بۆی دەركەوت کەوا کوردستانی باشدور، کەلەدواتردا بە کوردستانی عێراق ناوبرا، رۆژیک لە رۆژان بەشیک نەبۇوە لە عێراقی عەرەبی و داوا و داواکاریەکانی ولاة دراوسيكان هىچ بەلگەنامەيەكى مىژۇويى پشتراستیان ناكەنەوە و ئەو كتىب

ونه خشانه‌ی میژونووس و جوگرافیناسه کۆنەکانی عەرب کیشاویانن و نه خشەکانی سەدھى شازدەم و بیستەمی ئەوروپاییەکان بەدرؤیان دەخەنەوە و بۆیان دەركەوت سنورى عێراق، لەباکوورەوە لە چیاى حەمرین تیپەرناكات و کوردستان هەرگیز بەشیک لە ئەنادۆل نەبوبو، ئەمەش داواي داواکاران رەت دەکاتەوە. سەرەرای ئەمەش بى راوه‌رگرتن و پاپرسى ئیتمە ولەبەر هەندى بەرژەوەندی نیودەولەتى، کوردستانیان بە عێراقى عەرببیوه لکاند.

کاتیکیش حکومەتی عێراق لە لیدوانی 1932 مایسی 30 يدا به نیوەچلی دانی نا به لانى كەمى مافەکانان، و پابەندیەكەشى سروشتى نیۆ نەتهوھى هەبوبو، كە ماددهى دەيەمی قەدەغە دەكات بەبى پەسەندىرىنى زۆرينى ئەندامانى كۆمكارى نەتهوھەكان ئەو پابەندیە هەموار بکات يان لایبەریت، وەرچەنده پابەندیەكەی حکومەتی عێراق لەپووی نەتهوھ يەكگرتووه کان، لەدواي دامەزراندىدا کارابوو و دەبوايە جىبەجى بکریت، بەلام وەك مەرهەكەبى سەر کاغەز مایهەوە.

به دریئاپی هەشتا سال، سیاسەتی داپلۆسین، سال بەسال، لەزیادبوون دابوو و هیچ يەك لەو دەق و حوكمانە لەجارپى گەردوونى و بەلیننامە نیونەتهوھیەکان دا ھاتبوون و بەشانوبالى دادپەروھى و يەكسانى و ھاوېشى و ئازادى و ھەللى يەكسانیان دا ھەلدەدا و دەخرانە ناو دەستوورە يەك لە دواي يەكەكانى عێراق، لە دەستووری سالى 1925 ھوە بەرهە دەستوورەكانى 1958 و 1964 و 1968 و 1970 و تا دەگاتە پرۆژە دەستوورى 1990 ھوە ئەو سیاسەتەيان پا نەگرت و نە رادەشیان بۆ دانا. بەلکو حکومەتە يەك لەدواي يەكەكان گشت ھیلیتکى سوریان بەزاند و بەخۆگیلکردن لە مافە نەتهوھیەکانان نەوەستان، بەلکو گەيشتە قۆناغى تاوانەكانى ئەنجامدانى لەناوبردنى بەكۆمەل و پاكتاوکردنى رەگەزى، و سیاسەتەكەيان گەياندە خاپورکردنى نزىكە 4500 گوند و گۆرینى دیمۆگرافى شوینى باب و باپیران لە بەشیکى زۆرى کوردستان، لە ریگەى راگویزانى زۆرەملیتى ھاولاتیانى کوردستان لەو شارو دیيانەي بەپیوه مابوون

وبه‌رخاپورکردن نه‌کەوتبوون وناچارکردنیان بۆ ئەوهی نه‌زادی خۆیان بگۆرن وپه‌بیره‌وکردنی سیاسەتی پاکتاوکردنی جەسته‌یی بە بەکارهیتیانی چەکی کیمیاوی لە شاری هەلەبجە شەھید وناوچەکانی بالیسان ویادینان ودەیان شوینی دیکە وەزاران گەنجی کوردى فەیلی، بەرهە مەرگ، بۆ ناو گیلگەکانی ئەزمۇونى کیمیاوی وگۆرپی بە کۆمەل راگوئیزران، دواى ئاوارەکردنی خاوخیزانیان بۆ دەرەوهی عێراق ولیسەندنەوهی ولاٽنامەی عیراقی، وپه‌دوايیوه دەستکرا بە ھیرشی لەناوبردنی بارزانیان وەلەمەتەکانی ئەنفالکردن وزیاتر لە 182000 مەردەمی سقیلی بى چەک لە لاو وپیر وئافرەت و مندالى تىدا بون به قوربانی.

ئەو دلپەقیەی بەرامبەرمان بەکارهاتووه وئەو داپلۆسین وزۆرداری وەناوبردنەی کە زمانی فەرمانپەوايانی عێراق بuo لەگەلماندا گیانی شۆرپشگیپی پیتبەخشین وگپی سەرەھەلدانە يەك لەدواى يەکەکانی لە دلماندا ھەلگیرساند وژیله مۆی ئەوبلىسەیەی باوک و باپیران خستیانە ئەستۆ لەسەر ریبازى بەرگرى لەخۆکردن وشەپى پاریزگارى لە بون، گەش کردهو وېق وەلامانەوهی غەریزەی مانهوه لەزیاندا، بە دریزایی هەشتا سال شۆرپش ورپاپەرپین وسەرەھەلدانەکانان بە دوايیوهدا هاتن. لەو ماوهیەشدا هەر کاتیک تررووسکەی ھیواییەک ھاتبیتە ئاراوه، سەرکرده کانان دریغیان نەکردووه لە دەست دریزکردن بۆ ئاشتى. بەلام ئەو فەرمانپەوا يەك لەدواى يەکانەی ھاتنە سەر تەختى حۆكمەنی، ھەمیشە پیشهیان جاریک ستم و جاریک پاشگەزبۇونەوە بuo لە بەلیئەکانیان.

ئەمە بuo کرۆکى سیاست ونەرتى ریبازیان، چاکترین بەلگەش پاشگەزبۇونەوەکەی ریکەوتن نامەی حوزەیرانی سالى 1966 و خۆذىنەوە لە ریکەوتنامەی ئادارى 1970 و مۆرکردنی ریکەوتنە شوومەکەی جەزائیری ئادارى 1975 بuo، كە ریخوشکەر بuo بۆ زالبۇون بەسەر بزاڤى ئازادیخوازى گەلەکەمان، كە ئەگەرچى بۆ ماوهیەک رۆشنایى كپ بۇوه، بەلام تا هەتاىيى نەبou چونكە دواى چەند

مانگیک بەتوندی هەلگیرسایه و تاجه گولینەکەشی راپەرینی بەھاری 1991 بو کە کۆرەوە ملیونیەکەی بۆ ولاتە دراویسیکانی بەدواودا هات، و ویژدانی جیهانی ھەژاند 688 ولەسەروبەندیەوە لە 5/نیسانی 1991دا برباری ئەنجومەنی ئاسایشی ژمارە 1992/5/19، ئەم ھەله زیرینەمان قۆستەوە و یەکەم ھەلبژاردنی پەرلەمانان لە 1992/7/5، ئەنجامدا ولە 1992/7/5، یەکەم حکومەتی لى ھاتەکایەوە، و دەسەلاتی دادوەری داندرا لەدواجار، برباری پەرلەمانی یەکلاینە دەرچوو بە جاردانە بەناوبانگەکەی بۆ فیدرالی و ھەلبژاردنی پەیوندی فیدرالی بۆ کوردستان لەگەل ھەر حکومەتیکی ناوهندی عێراقی و بیونی عێراق بە ولاتیکی کۆماری، فیدرالی، دیوکراسی، پەرلەمانی، و فره لایەنە. ئەمەش بەپیّی مافی رەوانان لە برباردان لەسەر چارە خۆنوسین، بەپشت بەستن بە پەیانی نەتهوەیە کەرتووەکان و بەلیئنامەن نیونەتهوەیی بۆ مافە شارستانی و سیاسیەکان و پەیانی نیونەتهوەیی بۆ مافە ئابوری و کۆمەلایەتی ورووناکبیریەکان، کە ساڵی 1966 لە نەتهوەیە کەرتووەکان دەرچوونە و عێراقیش لە 1971/1/25 چۆتە پائیانەوە.

کاتی عێراق ئازادکرا لە دەست رژیمی دیکتاتۆری درپنده و برباری یاسای بەرپیوەبردنی عێراق بۆ قۆناغی گواستنەوە دەرچوو، بەدامەزراندنی دەولەتی عێراقی فیدرالی و لەدواجار، لەسەر ھەمان بنەما دەستووری ھەمیشەیی عێراق داندرا، جاریکی دی ئومیەمان نوی بۆوە.

پەسەندکردنی دەستووری فیدرالی لەلایەن زۆرینەی گەلی عێراقەوە لە راپرسیەکەی رۆژی 2005/10/15دا، دروستیی ھەلبژاردنی گەلی کوردستان و دروستی دەستنیشانکردنی سیستەمی فەرمانەوايی گونجاو بۆ عێراقیکی پیکھاتوو لە دوو نەتهوی سەرەکی کورد و عەرەب، لەگەل نەتهوەکانی تورکمان و کلدان و ئاشوری و ئەرمەن

وئایینه هەمەجۆره کانی وەک ئىسلام و مەسيحى وئىزدى و صوبى و مەندايى، كە خىروبىرى لە دامەزرانى دەولەتىكى فيدرالى بەدى دىت كە توكمەتر وشياوتر بىت بۇ هيئانەدى دادپهروھرى وئاسايش وھيئمنى وئازادى ديموکراسى و دادپرسى لە نیوان پىكھاتە نەتهوھىي وئايىننەيەكانىدا.

بۇيە، لە هەستىكىردنانەوە بەو داپلۆسین وجەزره بە وجەور و سته مەھى نەوه کانان چەشتىويانە وله رىزگرتىمانەوە بۇ سەركىدە كانى ھيئماي بزاھى ئازادىخوازى كوردىستانى و خەباتگىر پىشىمەرگە كانى وئەو شەھيدانە گيانيان بەختىرد لە پىناو ئازادى گەلى كوردىستان و مافە رەواكانى بە مافى چارە خۆنوسىن وله پىناو ديموکراسى بۇ عيراق، وله دانپىيداگانەوە بە رەوايى ئەو ئامانجانە لە پىناوياندا خەباتيانى كردووه وله روشنایى بنه ماكانى جارى گەردوونى مافى مرۆڤ وئەو پەيان و بەلۇنامە نىونەتهوھىيانە پەيوەستن بەو ئامانجانەوە بۇ هيئانە كايەوهى كۆمەلگا يە كى ديموكرات لە هەریمی كوردىستان كە دامەزراوييەت لە سەر دادپهروھىي كۆمەللايەتى و مافە سەرە كىيە كانى مرۆڤ و كراوه بىت لە سەر پىكھاتە نەتهوھىي وئايىننەيەكانى و تواناكانى هاولاتيانى بخاتە گەر وله كوردىستانى عيراق هەریمەتكى يە كەرتو و ديموكرات بىنېتە كايەوه كە هاوكار بىت لە بنىاتنانى عيراقىك كە ويست و بىزادەمان لە گەل ويستى سەرجهم پىكھاتە نەتهوھىيە كانى گەلى عيراق وھىزە سیاسىيە نىشتىمانپەرە كانى يە كدى بگرنەوه، به مەرجى فيدرالى و ديموكرات و پەرلەمانى بىت و برواي بە فرهلايەنە و مافە كانى مرۆڤ هەبيت. لە بەر گشت ئەم ھۆكارانە، ئەم دەستوورەمان هيئنا كايەوه.

## دەروازه‌ی یەکەم بنەما سەرهەکیەکان

### **مادده‌ی 1:**

هەریمی کوردستان، هەریمیتکی (فیدراله) لە دەولەتی عێراقی فیدرالدا، کە سیستمه سیاسیه‌کەی کۆماری و پەرلەمانی و دیموکراسییە پشت به بنەمای فرە لایەنی سیاسی و ئالوگۆرکردنی ئاشتیانەی دەسەلات و بنەمای لیئک جیاکردنەوەی دەسەلاتەکان دەبەستیت.

### **مادده‌ی 2:**

یەکەم: کوردستان-عێراق، لە پاریزگای دھۆک، بە سنووری کاگیزپی ئیستای و سنووری کارگیزپی پیش سالی 1968-ی پاریزگاکانی کەركوک و سلیمانی و هەولیرو قەزاکانی ئاکری و شیخان و شەنگارو تەلەعفه‌رو تلکیف و قەرەقۆش و ناحیەی زومار و باشیقه و ئاسکی کەلەک، لە پاریزگای نەینه‌واو هەردوو قەزای خانه‌قین و مەندەلی، لە پاریزگای دیالەو قەزای بەدرەو ناحیەی جەسسان لە پاریزگای واسیت بە سنووری کارگیزپی سالی 1968، پیکدیت.

دووەم: بۆ دیارکردنی سنوری کارگیزپی هەریمی کوردستان، پشت به مادده‌ی 140-ی دەستوری فیدرالی دەبەستریت.

سییەم: رۆلەکانی ئەو ناوچانەی لە هەریمی کوردستان دابرپیندراوون، هەر کاتی بەپیّی حۆكمی مادده (140)-ی دەستوری فیدرالی گەراندراوە بۆی، ئەو کاتە وەکو

ھەموو رۆلەکانی گەلی کوردستان سوودمەند دەبن بە یەکسانیی لەو ماف و ئەرك وئەو دەستەبەريانەی لەم دەستوورەدا دەقنووس کراون.

### **ماددهی 3:**

نابی ھەریمیکی نوی لەناو سنووری ھەریمی کوردستان-عیراقدا، دروست بکریت.

### **ماددهی 4:**

یەکەم: گەل سەرچاوهی دەسەلاتەکانه و بنچینەی رەوايەتیيانه و لە ریگای دامەزراوه دەستوورييەکانیه و پیادەيان دەكات، و دەستووري ھەریمی کوردستان و ياساکانی، سەروهەرتەن و بالاترن لەو ياسايانە لەلایەن حکومەتى عێراقەوە دەردەچن، جگە لەو بوارانە تاييەتن بە دەسەلاتى حکومەتى عێراق كە لە ماددهی 110 دەستوري کۆمارى عێراقى فيدرالدا، هاتوون.

دووهەم: هەر کاتیک ياساکانی ھەریمی کوردستان لەگەل ياساکانی دیكەدا ناكۆك بون، دەبى دادگاکانی کوردستان پابەندبن بە پیادەكردنى دەستور و ياساکانی کوردستان، ئەگەر ياساکە لەلایەن پەرلەمانه و ھەنەوەشىندرابىتەوە، يان ھەموار نەکرابىت، يان لەلایەن دادگای دەستوورييەوە پووچەل نەکرابىتەوە.

### **ماددهی 5:**

پەرلەمانى کوردستان بۆي ھەيە هەر ياسايدى كۆمارى عێراقى فيدرال، و لە دەسەلاتە ديارکراوهکانی ماددهی 110 ي دەستووري فيدرالدا نەبن، بخاته کار، ئەگەر ئەو ياسايدى لە بەرژوەندى گەلی کوردستاندا بىت، ئەمەش بە ياسا رىكىدەخريت.

### **ماددهی 6:**

يەکەم: گەلی کوردستان-عێراق پىك هاتووه لە كوردو نەتهوەکانى دى (توركمان، كلدان، ئاشوري، ئەرمەن و عەرەب) لەوانەي بە پىي ياسا، هاولاتى ھەریمن.

دووهم: دەسەلاتەکانی هەریم، بۆیان هەیه مافی ھاولاتیبۇون لە ھەریمدا، بە پىّى ياسا رىئىك بخەن.

**ماددهی 7:**

ئەم دەستوورە جەخت لەسەر ناسنامەی موسڵمانیتى زۆرینەی گەلی کوردستان دەکات و بىنەماکانى شەريعەتى ئىسلام يەكىن لە سەرچاوه سەرەكىھەكانى ياسادانان، هەر وەها تەواوى ماھە ئايىيەكانى مەسيحى و ئىزدۇرەتى دەستەبەر دەکات.

**ماددهی 8:**

گەلی کوردستان - عێراق ماھى ديارى كەنداو برياردانى چارەنۇوسى خۆى ھەيە. بەپىي ئەم ماھەش ئازادە لە ديارى كەنداو پىنگەي رامىاري و بەدىھىنانى گەشهى ئابورى و كۆمەلائىتى و رۇشنبىرى خۆيدا ، يەكىرنى ئازادانە لە گەل عێراقدا بە گەل و خاك و سەرەتى و ھەلبىزاردۇوه، ئەمەش بەستراوه بە پابەندبۇون بە دەستورى فيدرالى و سىستەمى فيدرالى و پەرلەمانى و ديموکراتى و فره لايەنى وریزگرتەن لە ماھە كانى مرۆڤ بە تاك و كۆمەلەيە، وبوى ھەيە چاو بىگىرىتەوە بەم ھەلبىزاردەنە، بۆ ديارى كەنداو پاشەرۆز و پىنگەي سیاسى خۆى لەم بارانە خوارەودا:

يەكەم: پىشىلەرنى شكۆمەندىي دەستورى فيدرالى، كە وەك پاشگەزبۇونەوەيەك دابندرىت لە پابەندبۇون بە سىستەمى فيدرالى يان بىنەما بىنچىنەيە دەستوريەكان لە ديموکراسى و ماھە كانى تاك و بە كۆمەلى مرۆڤ.

دووەم: پەيرەوەردنى سیاسەتى جياوازى پەگەزى و گۆپىنى بارى ديموگرافى کوردستان، يان كاركىردن بۆ هيىشتەنەوە شوينەوارو ئاكامەكانى پىشىووی ئەم سیاسەتە، كە بە پاشگەزبۇونەوە لەو پابەندبۇون دەستوورىيە لە ماددهی 40 دەستورى فيدرالىدا هاتۇون، دابنریت.

**ماددهی : 9**

مافیکی بنچینهیی و دەستووری ھەریم دەبیت:

یەکەم: وەرگرتنی بیرو رای ھەریم، بەر لە مۆرکردنی ھەر گریبەست و ریکەوتنیک لهنیوان حکومەتی فیدرالی و ھەر دەولەتیک یان لاپەنیتکی بیانیی پەیوەست بیت به بارو دۆخ، رەوش، یان ماڤەکانی ھەریمی کوردستان کە ئىستا ھەن، یان لە داھاتوودا دەبن.

دووەم: ھەریم بۆی ھەیە لە سنوری دەسەلاتیدا بۆ دەرکردنی ئەو یاسایانەی، لە دەرەوەی دەسەلاتە دیارکراوهکانی حکومەتی فیدرالن، لەگەن حکومەتەکانی ھەریمی دەولەتە بیانیەکان ریکەوتنامە مۆربکات.

سێیەم: ھەریم بۆی ھەیە لە سنوری دەسەلاتى دەرکردنی ئەو یاسایانەی لە دەرەوەی دەسەلاتە دیارکراوهکانی حکومەتی فیدرالن، بەرەزامەندی حکومەتی فیدرالی گریبەستى ریکەوتنامە مۆربکات، کە نابىئەویش بەبىئەپاساوی یاسایي دلنىاكار رەزامەندى نەنوینیت.

**ماددهی : 10**

مافیکی دەستوری وینچینهیی ھەریمە کە :

یەکەم: بەشیکی دادپەروەرانەی لە داھاتەکانی فیدرالی ھەبیت، کە بنهماي ھاوشانى و پیژەی دانیشتوان و لەبەر چاو گرتنی بەسەرھاتەکانی کوردستان لە سوتاندن و پووخاندن و بىئەشبوونى گەلهەکەی لە ماڤەکانی بەدریژابى پژیمەکانی فرمانزەوابى پیشوو.

دووەم: ھاویەشى كردنی لە پۆست و فەرمانبەرایەتییەکانی فیدرالی بەشیوەیەکى ھاوشان و پیژەی.

سییەم: پلە فەرمانبەریتیەکانی فەرمانگەکانی فیدرالى لە ھەریمی کوردستاندا بە ھاولاتیانی ھەریم بسپیردریت.

### **ماددهی: 11**

شاری ھەولیر، پایتهختی کوردستان-عێراق، پەرلەمانیش بۆی ھەیه شاریکی دیکەی ھەریم بکاتە پایتهخت.

### **ماددهی: 12**

یەکەم: ھەریمی کوردستان ئالایەکی تایبەت بە خۆی ھەیه و لەتك ئالای کۆماری عیراقی فیدرالدا ھەلددەدریت و دروشم و سرودى خۆی ھەیه وجەژنی نەتكەوايەتی نەورۆزە وئەمەش بە یاسایەک ریکدەخریت.

دووەم: ئالای کوردستان لە سوور، سپی، و سەوز پیئك دیت و خۆریکی زەردی بیست و یەك تیشكى لە ناوەندیەتی.

سییەم: مەدالیەو نیشانەکان و پشووه فەرمیەکان بەپیئی یاسا ریئك دەخرین.

### **ماددهی: 13**

ھەریمی کوردستان، ھیزیکی بەرگریکاری پیشمه رگەی ھەیه، بۆ پاراستنی ھەریم، و پیتکەتە و ئەرك و کاروفەرمانەکانی، بە یاسا ریکدەخرین، و نابی میلیشیای چەکداری، لە دەرەوەی کەمەرهی یاسادا، پیئك بھیندریت.

### **ماددهی: 14**

یەکەم: کوردى و عەربى، دوو زمانی فەرمین لە ھەریمدا، وئەم دەستورە مافى ھاولاتیانی ھەریم لە فیئرکردنی رۆلەکانیان بە زمانی دايىك، وەك تورکمانی و سريانى و ئەرمەنى، لە دەزگا حکومیەکانی خویندندادا، دەستەبەر دەکات، بەپیئی ریکكاریە پەروەردەبییەکان.

دەوەم: لە پال زمانی کوردى و عەرەبىدا، زمانی تورکمانی و سريانی، دوو زمانی فەرمىن لەو يەكە كارگىرپىيانەي كە ئەوانەي پىي دەئاخنن چېرى دانىشتوانىان پىيكتىن، ئەوهش بە ياسا رېيىكەخىت.

سېيىم: بۇ دىياركىرىنى زمانى فەرمى، ئەگەر بوارى ياسايى بۇ بەكارهەيىنانى لە ھەریمدا لە ئارادابوو، پشت بە ماددهى 4 دەستوورى فيدرالى دەبەستىت.

### **ماددهى 15:**

ھەریمی کوردستان پشت بە سېستەمى ئابورى ئازاد دەبەستىت ورىيگا بە قۆرخىرىن و چەوسانەوە نادرىيەت و كىېرىكىي ئازادو پەواش، دەستەبەر دەكرىت.

### **ماددهى 16:**

حکومەتى ھەریم، لەسەر بىنەما ئابورىيەكانى سەردەم چاكسازى ئابورى ھەریم دەگرىتىه ئەستۆ لە پىيضاو زىندووكردنەوەي ژىرخانى ئابورىي و گەشەپىدان و ھاندانى و بەرهەيىنان لە ھەموو كەرتە جىاكاندا. ئەمەش بەپىي ياسا رېيىكەخىت.

### **ماددهى 17:**

يەكەم: سامانى گشتى لە ھەریمدا مولكى گەلى كورستانە و حوكىمە كانى تايىەت بە پاراستن و بەریوەبردنى و مەرجەكانى رەفتار لەسەركردن و ئەوسنۇورەي دەكرى دەست لە بەشىكىيان ھەلبگىرىت، بە ياسا رېيك دەخرىن.

دەوەم: سامانە سروشتىيەكان و ئاوه كانى سەر زھوى و ژىر زھوى و كانزا دەرنەھىيىنداوەكان و كانەكانى دەرهەيىنانى بەردو كانزا كان سامانىيەكى نەتهوھىين بۇ ھەریم و دەرهەيىنان و بەریوەبردن و مەرجەكانى رەفتار لەسەركردىيان بە ياسايمەك رېيك دەخرىن كە بەرژوەندى نەوه كانى ئىستاو داھاتتوو بپارىزىت.

## دەروازه‌ی دووھم مافه‌کان

**بەشی یەکەم**  
**مافه مەدەنی و سیاسیه‌کان**

### مادده‌ی 18:

هاولاتیان لە بەردهم یاسا، لە مافو ئەركدا یەكسانن، بەبى جیاوازى لەنیویان بەھۆی رەگەز، نیرو مى، رەنگ، زمان، پىگەی كۆمەلایەتى، ئايىن، ئايىنزا، بارى ئابورى، بارى كۆمەلایەتى، يان ئىنتىيمى سیاسى و هزرى.

### مادده‌ی 19:

ھەموو كەسيك مافى ژيان وئاسايش و ئازادى ھەيە، ونابى كەس لەم مافانە بىبەش، يان سنوردار بکريت، مەگەر بە پىي ياساو بە بىيارى لايەنېكى دادوھرى تايىمەند بىت.

### مادده‌ی 20:

رەخساندنى ھەلى بە یەكسانىي بۆ ھەموو هاولاتیانى ھەریم مافييکى دەستەبەركراؤه، ودەسەلاتەكانى ھەریم دەبى رىكارى پىويست بۆ بەديھىنانيان بگرنەبەر.

### مادده‌ی 21:

ئافرهت یەكسانە لەگەل پياو ونابى جیاوازى لە دژى بکريت و حکومەتى ھەریم ھەموو ئەو مافه مەدەنی و سیاسیانە لەم دەستوورە ولەو پەيمان و رېككەوتنامه نیو دەولەتیانەدا ھاتوون کە دەولەتى عێراق پەسەندىكەردوون، دەستەبەر دەكات، ھەروەھا

دەبىّ هەر شتىك بە بەربەست دابندرىت لەبەردەم يەكسانیان لە ژیانی كۆمەلایەتى و رۆشنبىرى و ئابوورى و سیاسىدا، لابەرىت.

## ماددهى: 22

يەكەم: فيۆكردن مافىكە حکومەتى هەریم، بۆ گشت ھاولاتىيەك، دەستەبەرى دەكات، بەبىّ جياوازى، وقۇناغى خويىندى سەرهەتايى تەوزىمى دەبىت و حکومەتى هەریمى كوردستان پابەند دەبىت بە نەھىيەتنى نەخويىندەوارى لهنىو سەرچەم تەمەنە جياوازەكاندا، بەنىرو مىّوه.

دووھم: حکومەتى هەریم خويىندن بە خۆپاپى لە ھەموو قۇناغەكانى سەرهەتايى و ناوهندى و ئامادەيى و زانكۆيى و خويىندە پىشەيى و تەكニكىيەكاندا، دەستەبەر دەكات و پابەندىش دەبىت بە گەشەپىدان و ھاندانى توېزىنەوهى زانستى، بۆ مەبەستى ئاشتىيانە و مەدەنیيائى، وچاودىرى سەركەوتى و داهىئان و نويىكارىي و ھەموو دياردەيەكى بلىمەتى دەكات.

سېيەم: خويىندى تايىەتى و ئەھلى، بە ياسا رېكىدەخريت.

## ماددهى: 23

يەكەم: ھاولاتىيانى هەریم مافى بەشدارىكىرىدىان ھەيء، راستەوخۆ يان، لە پىيى نويىنەرە ھەلبىزىر دراوە كانيانەوه، لە بەرپىوهبردى كاروبارى گشتى بەشىوەيەكى ئازادانە، ھەروەها مافى بەشدارىكىرىدىان لە ھەلبىزاردەنە گشتىيەكان و پىفراندۇم و ھەلبىزاردەنە ئەنجومەنە خۆجىيەكان و شارەوانى و دەستە ئەھلىيەكاندا، ھەيء، لەگەل وەرگەتنى پۆستە گشتىيەكان بە يەكسانى، بەپىي ئەو مەرجانەي ياسا دەستنيشانيان دەكات و لەسەر بنەماي رەخساندى ھەلى يەكسان.

دەوەم: لە ھەلبژاردنی پەرلەمانی ھەریمی کوردستان-عێراق و ئەنجومەنی خۆجیی و شارهوانیە کاندا ریئەیدەک بۆ ژنان تەرخان دەکریت کە لە 25% ی کورسیە کان کە متر نەبیت.

#### **ماددهی 24:**

سزادان کەسییە، ئازادی و شکۆمەندی مرۆڤ پاریزراون.

#### **ماددهی 25:**

نەتاوان ھەیە و نە سزا، مەگەر بەپیشی دەقیکی یاسابی نەبیت، هیچ کرد ھەوەیە کیش بەر سزادان ناکەویت ئەگەر لە کاتی ئەنجامدانیدا لە یاسادا بەتاوان دانەنرا بیت، وناکریت سزا یەکی توندتر لەو سزا یەکی لە کاتی ئەنجامدانی تاوانە کەدا بەرکارە، بەسەر تۆمە تباردا جیبەجی بکریت

#### **ماددهی 26:**

دادوھری لە بەر دەم دادگاییە کی تایبەتمەندان، مافیکی پاریزراو و دەستە بەر کراوە بۆ ھەموو ھاوا لاتیان.

#### **ماددهی 27:**

تۆمە تبار، بیتتاوانە تا ئەو کاتەی لە دادگای یەنگەنی دادپەروھری یاساییدا، تاوانە کەمی دەسەلمىنریت.

#### **ماددهی 28:**

مافی داکۆکی یەنگەن لە خۆ، پیرۆزەو لە ھەموو قۆناغە کانی لیکۆلینەوە دادگای یەنگەندا، بە پیشی حۆكمە کانی یاسا.

#### **ماددهی 29:**

ھەموو کەسییەک لە ریکاری دادوھری و کارگیریدا، مافی ئەوھەی ھەیە بە دادپەروھری رەفتاری لە گەلدا بکریت و نابی رەفتاری خراپ یان بە کارھەنگانی ئەشکەنجهی جەستە بیی،

دەروونى، يان هەلس و كەوتى نامروقانە لەگەلدا بەكاربىت، ودانپىدانانى بە زۆر يان بە هەرهشە يان بەھۆي ئەشكەنجهدانەوە يان بەلین پىدان و ترساندن، بە هەند وەرناگىرىت، زيانلىكەوتووش دەتوانىت داواى قەرەبۇوكردنەوەي ئەو زيانە جەستەيى و دەروونىيە بکات كە لىيى كەوتووه، ورادەي ئەو قەرەبۇوكردنەوەي بە پىيى ياسا دىاردهكىت.

### **ماددهى: 30**

ياسا كاريگەري بۇ رابردوو نىيە، ئەگەر دەقىتكى ياسايى پىچەوانە نەبىت، بەلام ئەم بەدەريي ئەو ياسايانە تايىبەتن بە باج و (رەسم)، ناگرېتەوە.

### **ماددهى: 31**

ياساي سزادان كاريگەري بۇ رابردوو نابىت، تەنبا مەگەر پتر لە بەرۋەندى گومانلىكراودا بىت.

### **ماددهى: 32**

لايەنى لىكۆلىنەوە دەبى دۆسييە لىكۆلىنەوە سەرەتايى بخاتە بەردەم دادوھرى تايىبەقەند، لە ماوھىيەكدا كە لەبىست و چوار كاتىزمىر تىپەرنەكەت، لەو كاتەيەوە كەتۆمەتبار دەستگىرەكىت، ئەو ماوھىيەش لە يەكجار زياتر درىئە ناڭرىتەوە و دەبىت بۇ ھەمان ماوھىش بىت.

### **ماددهى: 33**

يەكەم: كەس گل نادرىتەوە كەسىش بەبى فەرمانى لايەنېكى دادوھرىي تايىبەقەند، دەستگىر يان بەند يان زيندانى ناڭرىت، ئەوپىش بە گوئرەي ياسا دەبىت.

دووھم: دەستگىرەن، بەندكەن، يان زيندانىكەن لە دەرەوەي ئەو جىڭگايانە كە بەپىي ياسا بۇ ئەو مەبەستە دياركراون، قەددەغەيە، و دەبىت ئەو جىڭگايانەش بەر چاودىرى تەندروستى و كۆمەلایەتى بکەون و لەزىر دەسەلەتى دەزگا حکومىيەكەندا بن.

**ماددهی 34:**

دادگا لەسەر خەرجى حکومەت لە ھەردۇو قۇناغى لىّكۆلّىنەوە دادگایىرىدنداد، پاریزەریئە دادەنیت بۆ داکۆکى كردن لە تۆمەتبار بە ئەنجامدانى تاوان يان كەتن، ئەگەر پاریزەریئە داکۆکى لىبکات.

**ماددهی 35:**

يەكەم: نشىنگە وئەو شوينانەی ھاوشىوهى ئەون رېزيان لىدەگىرىت، وپىشىتلەرنىڭ كەنەنە دا چۈنە ناويان، پشكنىن، يان چاودىرىكىرىدىان دروست نىيە، تەنبا لەو حالەتانەدا نەبىت كە ياسا دەستنىشانىكىردوون.

دووەم: بە پىتى ياسا نەبىت هىچ كەس يان شتوومە كە كەنەنە ناپشىكىندرىت.

**ماددهی 36:**

ئەو كەسەي دەستگىر دەكىيت دەستبەجى دەبى لە ھۆكاري دەستگىر كەنەنە كەنەنە ئاگادارىكىرىتەوە، ھەروەها دەبىت، يەكسەر لەو تۆمەتەي ئاراستەي دەكىيت، ئاگادارىكىرىتەوە.

**ماددهی 37:**

نابى زىندانى بەھۆى توخى، رەنگى، رەگەزى، ئايىنى، بىرۇ بۆچۈونى سىياسى، بىنەچەي نەتەوهىي، كۆمەلائىھەتى، سامانى، شوينى لە دايىكبوونى، يان ھەر ھۆيەكى دىكە، ھەلس و كەوتى جىاوازى لەگەلدا بىكىيت.

**ماددهی 38:**

رېز لە باوەری ئايىنى و بىنەماي رەوشتى ئەو پىكھاتەي زىندانى لىۋەي ھاتوو، دەگىرىت.

**ماددهی: 39**

پیشکەشکردنی داواکاری و سکالاً بە دەزگاکانی ھەریم مافیتکی رەوابی ھاولاتیانەو پیویسته دەسەلاتداران لە ماوەیەکدا کە لە پانزه رۆژ تیپەر نەکات، بپیاری لەسەر بدهن، ووھنەگرتنيان لەبەر ھەر ھۆیەک بیت، يان بپیار لەسەر نەدانیان بەبى پاساویتکی رەواب تووشی لیپرسینەوە يان یاسایی دەکات.

**ماددهی: 40**

پەنا بەرى سیاسى بە زۆر نادریتەوە بەو ولاتەی لیوھی ھەلاتتووھ.

**ماددهی: 41**

حکومەتی کوردستان-عێراق ریزگرتني خانەوادەی شەھیدانی بزووتنەوەی رزگاریخوازی گەلی کوردستان وپیشەمەرگە و خانەوادەی قوربانیانی ئەنفال و بۇردومانی کیمیابی وئەوانەی بەھۆیانەوە تووشی کەمئەندامی بەردەوام بۇوینە، لەئەستۆ دەگریت.

**ماددهی: 42**

ریگە بەھیچ کیان يان ریبازیک نادریت بیری شۆقینی، فاشی، رەگەز پەرستی، تیرۆریستی، بە کافردانان، پاکتاوی نەژادی يان تایفەگەری بگریتەبەر، ھروھا ھاندەریان بیت، يان ریگا خۆشکەرییان بۆ بکات، يان بە شکۆمەندییەوە تەماشايان بکات، يان پروپاگندا يان پاساویان بۆ بھینیتەوە. دەزگاکانی کوردستان-عیراقیش پابەند دەبن بە بەرەنگاربۇونەوەی تیرۆر بە ھەموو شیوھکانیەوە كاردەكەن بۆ پاراستنى خاکى ھەریم لەوهی ببیتە بارەگایان يان ریگەی پەرینەوەيان يان گۆرەپانی چالاکیەكانیان.

**بەشی دوووه  
ماڤە ئابووری و کۆمەلایەتی و روشنبیرییەکان**

**ماددهی 43:**

کارکردن ماڤى ھەموو ھاولاتییەکەو پیویسته ھەلی بەدەستهینانی بژیوی بۆ فەراھەم بکریت بە ئەنجامدانی ئەو کارەی خۆی ھەلیدەبژیت و بە ئازادی خۆی دەیەویت.

**ماددهی 44:**

حکومەتی ھەریم بەرنامهی ئاراستەکردن و راھینانی ھونەری و پیشهیی بۆ پەيداکردنی دەرفەتی کار دەستەبەر دەکات.

**ماددهی 44:**

کریکار ماڤى کریی یەکسانی بەرامبەر بە کاری یەکسان ھەیە، بە یاساش پیوەندی کریکارو خاونکار لەسەر بنهما ئابوورييەکان پیکدەخربەت و پیویسته پیسای دادپەوەريي کۆمەلایەتی و پاراستنی کریکاران لە چەوساندنهو و رەچاو بکریت.

**ماددهی 46:**

کریکاران ماڤى یەکسانیان لە بەدەستهینانی ھەل و دەرفەتی بەرزبۇونەوە بۆ پلهی بالاترو گونجاو ھەیە، بى رەچاوكىردنی هىچ شتىك جگە لە سالانی خزمەت و توانايى كەسەكە.

**ماددهی 47:**

حکومەتی ھەریم ماڤى دامەزراندنی سەندىكىاو یەکىتىيە پیشهييەکان، بەشىوەيەکى ئازادانە و چوونە پائىانەوە مسۆگەر دەکات، ئەمەش بە یاسا پیکدەخربەت.

**ماددهی: 48**

خاوهنداریتی (مولکداریهتی) تایبەت پاریزراوه، نابی لەکەس بسەندنریت تەنیا بۆ مەبەستی سوودی گشتی و بە قەرەبوبوکردنەوەیەکی دادپەروەرانەی خیرا نەبیت، کە بەر لە دەستبەرداربۇونى لەمولکەکەی، يان لەکاتى دەست بەسەر گرتنيا پىّى دەدریت، ئەمەش بە ياسا پىّىكەدەخریت.

**ماددهی: 49**

خیزان يەکەی کۆمەلایەتی سروشتی و بنچینەيیە لە کۆمەلگەدا، و مافی خۆیەتی حکومەت و کۆمەلگە پاریزگاری لىبکەن بۆیە: يەکەم: نابی گرتیبەستی ھاوسمەریتی مۆربىکریت بەرەزامەندىي تەواوى هەردوو لایەنى ھاوسمەریتیيەکە نەبیت و بەبى زۇرلىتىكىردن.

دووهەم: حکومەت پاراستنى دايکايەتى و مندالىتى و پيرىيەتى لە ئەستۆ دەگرىت و ئەنجومەننېڭى راۋىيىڭارى بۆ كاروبارى خیزان دادەمزرىتىت.

سييەم: مندالان مافی پەرەردەو سەرپەرشتىكىردن و فيئركەنەن باولو دايکيانەوە ھەمە، باولو دايکىش مافی پىزلىيگىران و چاودىريان بەسەر مندالەكانيانەوە ھەمە، بەتاپەتى لە حالەتى دەستكۈرتى و پەكەوتەيى و پېرىبۇوندا.

چوارەم: چەوساندنهوەي مندال لە رووی ئابوورىيەوە قەدەغەيە، حکومەتى ھەریم رىكارى پىويىست بۆ پاریزگارىكەن دەگرىتىبەر.

پىنچەم: ھەموو شىوھەيەکى جياوازى و توندوتىزى و (تعسف) ناحەقى لەناو کۆمەل و قوتاپخانە و خیزاندا قەدەغەيە.

شەشەم: حکومەتى ھەریم دامەزراندى خانەي تایبەت بە چاودىريكىردن و پاراستنى ئەو ئافرەتانە دەستەبەر دەکات کە بەھۆكاري کۆمەلایەتىيەوە ئارامىي خیزانيان لە دەستداوه.

**ماددهی: 50**

ھەموو ھاولاتییەک مافی چاودییری تەندروستی ھەیە، ودەبىٽ حکومەتی ھەریم شیوازی پاریزگاریکردن و چارەسەرکردنی دەستەبەریکات و بە گویرەتی توanaxی، مافی ئەو کەسانە دابین دەکات کە بە ھۆی بارودۆخیکەوە کە لە دەستخویاندا نەبووە، سەرچاوهی بژیوییان لە دەستداوه و لە حالتی نەخۆشی و پەکەوتەبی و پیریەتی و بیوهژنی و بیوهەمیزیدا.

**ماددهی: 51**

یەکەم: حکومەتی ھەریم پابەندە بە بايەخدان بە تەندروستی گشتی، بە دروستکردنی نەخۆشخانەو دامەزراوه تەندروستییەکان و خانەی چاودییری کۆمەلایەتی بۆ بەسالاچوان، وشیوازی خۆ پاراستن و چارەسەرکردنیش دەستەبەر دەکات.

دووەم: تاکە كەس و دەزگا ئەھلىيەکان دەتوانن نەخۆشخانەو خانەی چارەسەريي تاييەت دروست بکەن لەزىر چاودییری دەزگا تاييەتمەندەکانی حکومەتی ھەریم، ئەوهەش بە ياسا رېكىدە خرىت.

**ماددهی: 52**

یەکەم: كەمئەندام مافیتکى رەسەنی خۆيەتى كە پىز لە مرۆڤايەتىي بىگىریت، ھەروەھا ھەر چىيەك ھۆى كەمئەندامبۇونى بىت و لەھەر ئاستىكدا بىت، ھەمان ئەو مافە بنەپەتىيانەی ھاولاتىيانى ھاوتەمەنی خۆى ھەيە، و مافی خۆيەتى ژيانىتکى شايىستە كە بەپىتى توانا سروشتى بىت، بەسەر بەرىت.

دووەم: كەم ئەندام مافی چارەسەرکردنی پزىشكى و دەرەونى و فيرىعون و دامەزراندن و سوود و ھەرگەتن لە ئەندامى دروستكراو و ئامىرى توانا بەخش و ھەموو ئەو شتانەي ھەيە، كە گەشە بە تواناو لىيھاتووپى دەدەن تائەۋەپەپى توانا بۆ ئەوهەتىيەكەن بە كۆمەلگەتىيەت.

سییەم: کەمئەندام مافی خۆیەتی لە سەرجەم قۆناغەکانی پلاندانانی ئابوری و کۆمەلایەتیدا، پیداویستیه تایبەتیه کانی لە بەر چاو بگیریت.

چوارەم: کەم ئەندام مافی خۆیەتی بپاریزیت لە هەر چەوانەوەیەك، يان لە هەر سیستەمیک، يان مامەلەیەك کە سروشتنیکی جیاکاری يان ناحەقی تىدابیت، يان لە شکۆداریتی کە مبکاتەوه.

پینجەم: حکومەتی ھەریم بايەخدان بە زمانی ئاماژەو نوسین بە رېگەی "برايل" بۆ ئەو کەسانەی بەھۆی کەمئەندامیتیی لەشیانەوه پیویستیان پییەتی، لە ئەستۆ دەگریت.

#### **ماددهی 53:**

حکومەتی ھەریم چاودیئری زانکۆکانی کوردستان و پاریزگاری حەرمەم و پېگەی کەسايەتیی مەعنەویان، لە چوار چیوەی یاسادا، لە ئەستۆ دەگریت.

#### **ماددهی 54:**

يەكم: حکومەتی ھەریم چاودیئریکردنی زانست و ئەدەب و ھونەرو ھاندانی تویژینەوهی زانستیانە لە ئەستۆ دەگریت.

دووەم: ھەموو کەسیک مافی خۆیەتی بەشداری لە ژیانی رۆشنبیریدا بکات و سوود لە پیشکەوتنه زانستییەکان و پیادەکردنیان ببینی و سوود لە پاریزگاری یاسایی لە بەرژوەندیی ماددى و مەعنەویانە بە دیهاتوون لە هەر کاریکی زانستی يان ھونەری يان ئەدەبی خۆی، وەربگریت.

سییەم: ھەموو کەسیک مافی خۆیەتی لە لیکۆلینەوهی زانستی و چالاکی داھینەرانە ئازاد بیت.

چوارەم: حکومەتی ھەریم پاریزگاریکردن لە مافی مولکداریتی داھینان و رەنگریزی و غونەو نیشانە تۆمارکراو و ناوی بازرگانی و کاره ئەدەبی و ھونەری وزانستیه کان، لە ئەستۆ دەگریت.

**ماددهی 55:**

حکومەتی ھەریمی کوردستان چاودیرى تازه پیگەیشتوان و لوان له ئەستۆ دەگریت، ئەویش بەوهی کە: یەکەم: له چەوساندنه و لادان بیانپاریزیت.

دووهەم: له گشت بوارەکاندا گەشە به توانایان بdat و پەره بە لیھاتوویان بdat و بەھەرەکانیان مشتومال بکات و هانى چالاکیەکانیان بdat.

سییەم: له رووی پەروەردەکاریەوە ئامادەیان بکات وبەها رەوشتى و نىشتمانىيە رەسەنەکانیان تىدا پتهوبکات و گیانى دەستپیشخەری و وشیارییان بە كەلتوري مىشۇوبي و تىكۆشان و مرۆيانە نەتهوە كەيان تىادا بچەسپىنیت.

چوارەم: بوار لەبەردەمياندا بپەخشىنیت تاكو بەھەرەکانیان له بەشدارىكىدنى پرۆژەي پەرەپىدانى ئابورى و كۆمەلایەتى و پۆشنبىريدا بەگەر بخىن.

پىنچەم: دانانى بەرنامه و پلان تا بەرسىيارىيەتى بگرنە دەست و رۆلى خۆشيان له كۆمەلگەدا بگىرن.

شەشەم: هانى دەستپیشخەریه تاكە كەسى و بەكۆمەلەكان بdat و بايەخ بە داهىنانەکانیان بdat و بىنکەي پىويست دابەزرىنیت بۆ چاودیرى و پشتگىريكىدنى ماددى و مەعنەویيان.

ھەوتەم: گیانى ھارىكارىي و ھەرەوھزىي و پيادەكىدنى ديموكراسىيانە لەنیوياندا ھان بdat و ھۆکارەکانى سوود و ھرگەتن لەکاتى دەست بەتالىان بۆ دەستەبەر بکات بەشىوه يەك كە بەرھە مەھىنەریت و تواناو شارەزايان مشتومال بکات.

**ماددهی 56:**

وەرزشىرەن مافى ھەموو ھاولاتىيە كەو دەبى حکومەتی ھەریم ھانى چالاکيە و ھەرەزشىيەکان بdat و پىداویستىيەکانى دابىن بکات.

**ماددهی 57:**

یەکەم: پاریزگاریکردن لە ژینگە (زهۆی، ئاو، ھەوا، رووهک و زیندەوەران) بەرپرسیاریەتى ھەموو کەسە سروشتى و مەعنەویەكانە، وئەوەی زیان بەھەر يەکە لەوانە بگەيەنیت، بەرپرسیار دەبیت لە چاکىردنەوەی، جگە لەبەرپرسیاریتى سزاپى، بەپیّى ياسا.

دووەم: ھاولاتى مافىيىكى بنەرتى ھەيە لە ئازادى و يەكسانيدا وله بارودودۇختىكى بىشىوی گونجاو و كەشىيىكى كۆمەلایەتى و ئابورىي ئەوتۇدا كە ژيانىيىكى شەرفەندانە و خۆشگۈزەرانى بۆ دابىن بکات، وئەركى سەرشانىيەتى ژينگە بپاریزیت و باشتى بکات بۆ بەرژوەندى نەوەكانى ئىستاۋ ئايىندهش.

سييىھەم: چارەسەركردنى سەرچاوه كانى پىسەركردنى ژينگە كەمكردنەوەيان لە ئەستۆى حکومەتى ھەریمە، لە پىناو ئەوەشدا تىدەكۆشىت بۆ پەرەپىدانى دارستان و پاراستنى وېرفاوانىكىردنى پانتاييان وپاراستنى ناوجەو پشتىيەنە سەوزى ناو شارو دەوروبەرى شارەكان وپەرەپىدان وفراوانىكىردنى دروستكىردنى باخچە گشتىيەكان وپاوانە سروشتىيەكان، بۆ پاراستنى گيانەوەرەكان وگىاو بەروبومى سروشتى ونەھىيىشتى بنياتنانى ساختمان ودامەزراؤەكان وبەكارھىيانى ئامىر و مەكىنەكان لە پاوانە سرووشتىيەكاندا.

**ماددهی 58:**

دەبى حکومەتى ھەریم رىيکارى پىويست بگرىتەبەر بۆ پاراستنى بەكارىبەر (مستەلك) وھانى بەكارىبەران بىدات بۆ ئەوەي بتوانن بەرگرى لە خۆيان بکەن بەھىيانە كايەوەي رىڭا ياسايىيەكان بۆ دامەزراندى يەكىتى و كۆمەلەكانى تايىەقەند بەم مەبەستە.

## بەشی سییەم

### ئازادییەکان

#### ماددەی 59:

ھەموو کەسیک مافی لە ئازادیی را ورادربرپین ھەمیه.

#### ماددەی 60:

حکومەتی ھەریم ئازادی بلاوکردنەوە چاپ و روژنامەگەری و مافی کۆبۈونەوە خۆ پیشاندان و مانگرتىنى ناشتىيانە دەستەبەر دەکات، ئەمەش بە ياسا رىكىدەخritت.

#### ماددەی 61:

ئازادى گەياندىن و نامەگۆرپىنه و بە پۆست و بروسکەو تەلەفۇن و نامەی ئەلىكترۆنى و ئەوانى تر پارىزراوهو نابىت چاودىرى بىرىن يان گوتىان لىبگىرېت يان ئاشكرا بىرىن، تەنبا لەبەر پىويستىيەكى ياسايى يان ئاسايىشىدا نەبىت، ئەویش بە بىيارىتى دادوھرى.

#### ماددەی 62:

هاولاتيانى ھەریمی کوردستان لەسەفەرکردن يان نىشته جىبۇون لەدەرەھى ھەریم و گەرانەوە ياندا، ئازادن.

#### ماددەی 63:

ھەر کەسیک بەشىوهەيەكى ياسايى لە ھەریمدا بىت مافی هاتو چۆكىدى بەشىوهەيەكى ئازادانە ھەيدو لە ديارىرىنى شوينى نىشته جىبۇونىدا ئازادەو ناشبىت ئەو مافە سنورى بۆ دابىدرىت، تەنبا لەبەر پىويستى پاراستنى ئاسايىشى نەتەوھى يان دابونەريتى گشتى يان تەندروستى گشتى يان ماف و ئازادى كەسانى دىكە نەبى، بە پىي ياسا.

**ماددهی 64:**

حکومەتی هەریم پابەندە بە پتهوکردنی رۆلی دامەزراوه کانی کۆمەلگای مەدەنی و پشتگیریکردنیان و پەرەپیدانیان و پاراستنی سەربەخۆیان لەپیناوا بەدیهینانی ئامانجەکانیان، ئەویش بە یاسا ریکدەخریت.

**ماددهی 65:**

ئایین بەزۆر نیە، هەموو کەسیک، ئازادی ھزوو ئایین و باوهەری ھەیە و حکومەتی هەریم ئازادی ھاولاتیانی کوردستان بە موسلمان و مەسيحی و ئىزىدى و ئەوانى دىكەوە دەستەبەر دەکات، بۆ پیادەکردنی پەرنىن وئەركو رپیورەسمە ئاینییەکانیان و پیزگرتن لە مزگەوت و كەنيسه و پەرسىگاکانی دىكە و پەرەپیدانیان.

**ماددهی 66:**

پیگە بەھیچ شیوه بىگارییەک يان کارپیکردنی زۆرەملىیانە يان دەرکردنی بەناھق (تعسفی) نادریت و نابیت پەنایان بۆ ببریت: يەكەم: وەك شیوهیەک بۆ ناچارکردن، يان ئاراستەکردنیکی سیاسی، يان وەك سزاپەك لەسەر بیروپای سیاسی، يان بیروپایەک لە رووی مەزھەبیەوە پیچەوانەی سیستەمی سیاسی يان ئابوریي يان کۆمەلايەتىي باو بیت، يان لەبەر دەرىپىنى ئەو جۆرە بیروپایانە بیت.

دووھم: وەك شیوازیک بۆ کۆکردنەوەی ھیزى کارگەر و بەكارھینانیان بۆ ئامانجەکانی پەرەپیدانی ئابوری.

سیئیەم: وەك سزاپەك لەسەر بەشداریکردن لە پارتە سیاسیەكاندا. چوارھم: وەك شیوازیک بۆ جیاکارى پەگەزىي، کۆمەلايەتىي، نەتهوھىي، ئايىنى، ئايىنزاىي يان سیاسى.

**مادده‌ی 67:**

یەکەم: ئازادی دامەزراندنی کۆمەلّه و پارتى سیاسى يان چونه ریزیانەوە دەستەبەرکراوەو بە یاسایەک ریکدەخربیت.

دووه‌م: کەس ناچار ناکریت بچیتە ناو پارتیک يان کۆمەلّه یەکەوە وناچار ناکریت لە ئەندامیه‌تییەکەی بەردەواام بیت يان دەستەبەرداری بیت.

سییەم: کۆمەلّه و پارتە سیاسییەکان لە بەریو بەردنی پیکھاتەو ریکخستن و مافی ئەندامەکانیاندا پابەند دەبن بە پرەنسیپەکانی دیوکراسیەت.

چوارەم: نابیت پارتى سیاسى لقى پارتیکی بیانی، يان سەر بە بەرژوەندی و لایەنیکی بیانی بیت.

پینجم: پارت و کۆمەلّه کان لە پەیرەوو پرۆگرام و پیادەکردندا پابەند دەبن بە بنەماکانی ئەو مافە بنچینەییانەی لە دەستووردا هاتونەو قبولکردنی رای بەرامبەرو فره لایەنی و بەکارنەھینانی توندوتیژی.

شەشەم: ریگە بە پارت و ریکخراو وکۆمەلّه و تاکە کەسیش نادریت لە پیتناو بەدیھینانی دەسکەوتى پارتايەتى يان هەلبزاردن يان شتى دیکە، ئایین يان بەشیک لەناوەرۆکى كتیبە پیرۆزەکانی، يان ریو رەسمیتی ئایینی وەك شیوازیک بۆ کەمکردنەوە لە پیگەی سیاسى يان کۆمەلایەتى کەسانى دى بەكاربەھین.

ھەوتەم: ئەو کۆمەلانەی ئامانج و کردەوەکانیان لەگەل حوكى ياسا سزاپەکان ناکۆکن و هەلۆیستیتیکى دژ بە سیستەمی سیاسى هەریم و ژیانی ئاشتیانەو نزیک بۇونەوە لە پیکھاتەکانی نەتهوەیی و ئایینی گەلی کوردستان پەیرەو دەکەن، قەدەغە دەکرین.

**مادده‌ی 68:**

ھەموو کەسیک مافی بەشداریکردنی لە کۆبۈونەوەو کۆمەلّه ئاشتییەکاندا ھەیەو ناشیت کۆت لەسەر ئەم مافە دابنریت، بە پیتى ياسا نەبیت.

**مادده‌ی 69:**

بەلیننامەو پەياننامەو ئاگادارییە نیو دەولەتییەکانی تایبەت بە مافی مرۆڤ کە پیشتر لەلایەن عێراقەوە پەسند کراون، يان دواتر دەچیتە ریزیانەوە، تەواوکەری ئەم دەستورەن.

**مادده‌ی 70:**

بیانیەکان لەو ماف و ئازادیانە سوودمەند دەبن، کە لە بەلیننامە و پەياننامە ریککەوتنامە نیو دەولەتییەکان، کە بپیاریان لەسەر دراوە و کۆماری عێراقی فیدرال پەسەندی کردوون، لە بهرامبەريشدا ئەو ئەركانەی تییاندا هاتوون لە ئەستۆيان دەبن.

**مادده‌ی 71:**

کۆت، يان سنوردانان لەبەر دەم پیادەكردنی هەر ماف و ئازادییەك کە لەم دەستورەدا هاتووه بە ياسا نەبیت دروست نیه، ئەويش بە مەرجیک ئەو کۆت و سنوردانانه کار نەكاته سەر كرۆکى ماف يان ئازادیيەكە تەنها بەو رادەيە کە كۆمەلگایەكى بنياتنراو لەسەر بنەماي ديموکراسى و شکۆمەندىو يەكسانى و ئازادى ودادپەرەرانە قبولى بکات.

## بەشی چوارەم ئەركەكان

**ماددهی 72:**

بەرگری کردن لە نیشتمان و سەلامەتی خاکەکەی و پاراستنی دەزگا دەستووریە کانی و پاریزگاری لە یەکیتی نیشتمانی و پابەندبوون بە شکۆمەندیە نموونە بیهە کانی خەباتی گەلی کوردستان لە پیناوا ئازادی و دیموکراسی، ئەركیتکی پیرۆزە لە سەر شانی ھەموو ھاولاتیە کدا.

**ماددهی 73:**

پابەند بوون بە دەستوورو یاساکان رەچاوکردنی سیستەمی گشتی ئەركیتکی لە سەر شانی ھەموو ھاولاتیانی ھەریمدايە.

**ماددهی 74:**

پیزگرتن و بەرز راگرتنی سیمبولە کانی بزاڤی ئازادی خوازی کوردى و شۆپش و شەھیدە کانی و پاراستنی شکۆمەندی کەس و کاریان و پیشەرگە دىرینە کان و خەباتگیزان و بەشداربۇوان تىایدا ئەركیتکی پیرۆزە لە سەر حکومەت و ھاولاتیانی کوردستان.

**ماددهی 75:**

پیویستە لە سەر ھەر ھاولاتیەک مولکى گشتی و سامانی گشتی بپاریزیت، ریز لە مافى مولکایەتىي کەسانى دىكەش بگرىت.

**ماددهی 76:**

دەبى ھەموو کەسىك ھاوكارى لە خەرجى گشتىدا بکات لە رىگەی ئەو باجو رەسمانەی لە سەریەتى بەپىي ياسا.

**ماددهی 77:**

دەبى ئەوهى پۆستیتکى فەرمى يان فەرمانبەرايەتىيە كى گشتى دەگرىتە ئەستۆ، ئەركەكانى جىبەجى بکات بە بەرزەفتکارى و دەستپاکى و شەرفەمەندىيە وە

## دەروازه‌ی سییه‌م

### دەسەلاتەکانی هەریمی کوردستان - عێراق

#### مادده‌ی 78:

دەسەلاتەکانی هەریمی کوردستان-عێراق پیکھاتوون له:  
 یەکەم: دەسەلاتى یاسادانان (پەرلەمانی کوردستان)  
 دووەم: دەسەلاتى جىبەجىّىكىرىن  
 سییه‌م: دەسەلاتى دادوھرى.

**یەکەم: دەسەلاتى یاسادانان (پەرلەمانی کوردستان)**

#### مادده‌ی 79:

پەرلەمانی کوردستان دەسەلاتى یاسادانانه له هەریمداو ژىیدەری (مەرجعی) بىياردانه له سەر كىشە چارەنۇو سىازەکانى گەلى هەریمی کوردستان، وئەندامەکانى نويىنەرانى گەلن و به دەنگدانىيىكى گشتى و ئازاد و نەھىيىنى و راستەوخۆ هەلّدەبىزىردىن.

**مادده‌ی 80:**

یەکەم: شیوه‌ی هەلبزاردنی ئەندامانی پەرلەمانی کوردستان- عێراق و چۆنیه‌تى ئەنجامدانى و دیارکردنی کاتەکەی و ریزه‌ی نوینه‌رايەتى لە پەرلەمان و مەرجه‌کانى دەنگدەرو ئەندام بەپیّى ياسا دیار دەكريێن.

دووەم: لە پیکھاتەی پەرلەماندا نوینه‌رايەتى دادپەروهرانه بۆ نەتهوەکانى هەریمی کوردستان، پەچاو دەكريێت.

سیيەم: ئەندامى پەرلەمان نوینه‌رى گەلى کوردستان- عێراقە، بە هەموو پیکھاتە نەتهوایەتى و سیاسى و ئايینىيەكانه‌وە بەبى پەچاوکردنی ئىنتىما يان ناوجەي هەلبزاردن.

**مادده‌ی 81:**

یەکەم: خولى هەلبزاردنی پەرلەمان چوار ساله‌و لە رۆژى يەکەمین کۆبۇونەوەيەوە دەست پىيەدەكات.

دووەم: لەماوه‌ی پانزه رۆژ دواي راگەياندى دوا ئەنجامەكانى هەلبزاردنداد، بەداوای سەرۆکى هەریم، پەرلەمان كۆ دەبىتەوە، ئەگەر دواي کۆبۇونەوەي لىئنەكرا، ئەوا لە كاتژمیرى دوانزه‌ي نیوەرۆقى رۆژى دواي كۆتايىي ماوه‌كە، خۆى كۆ دەبىتەوە.

**مادده‌ی 82:**

پەرلەمان يەکەم دانىشتىنى بە سەرۆکايەتى بە تەمەنترین ئەندامى دەبەستىت و بە دەنگدانى نەيىنى، سەرۆك و جىڭرى سەرۆك و سكرتىرى گشتى هەلددەبىزىدرىئىن.

**مادده‌ی 83:**

ئەندامى پەرلەمان بەر لە دەست بەكاربۇونى، ئەم سويندەي خواره‌وە دەخوات:

"سویند بەخوای گەورە دەخۆم کە بەرژوهندی گەلی کوردستان و یەکیتی و شکۆمەندی و ماف و ئازادییە کانی ھاولاتیيانی بپاریزم و ئەركی ئەندامیتی بە راستگۆبی و دلسوزی بە جى بگەیینم"

#### **مداده‌ی 84:**

ئەندامی پەرلەمان لە رۆژی سویند خواردنی دەستووريه‌وە بە دەست لە کار کیشایه‌وە لە فەرمابنېریتی خۆی داده‌ندریت، و دواي کوتايی ھاتنى ماوهی ئەندامیتی لە پەرلەمان، مافی گەرانه‌وەی ھەيە بۆ سەركاری خۆی يان كاريکى نزيك لە كاري جارانی وماوهی ئەندامیتی لە پەرلەماندا بۆ مەبەستى زيادبوونى مووچەو پله‌دارى و بردنه‌پیش و خانه‌نشينى، دەژمیردریت.

#### **مداده‌ی 85:**

نابى ئەندامیتی پەرلەمانی کوردستان و ئەندامیتی لە پەرلەمانی فيدرال يان لە ئەنجومەنە خۆجىيە کان، يان شارهوانىيە کان، يان فەرمابنېریتى گشتى كۆيکريئنەوە.

#### **مداده‌ی 86:**

پەرلەمان لە سالىكدا دوو خولى چوار مانگى دەبەستىت و پەيرپەوي ناو خۆى چۈنیيەتى بەستنەكەي ديار دەكات و ئەو خولەي کە بودجه‌ي گشتى تىادا دەخريتە بەرچاو، تا پەسەندى نەكات، كوتايى نايەت.

#### **مداده‌ی 87:**

دەكى خولى بەستنی پەرلەمان لە سەر داواي سەرۆكى هەریم، يان سەرۆكى ئەنجومەنی وەزيران يان بىست و پىنج ئەندامى پەرلەمان بۆ ماوهىيەك کە لەسى (30) رۆژ زياتر نەبىت، درىئ بکريتەوە، بۆ ئەنجامدانى ئەو ئەركانەي پىويستيان بە ماوهەكە هەيە.

**مادده‌ی 88:**

پیشەی ئاماده‌بۇونى ياسايى (نیساب) لە پەرلەماندا بە ئاماده‌بۇونى زۆرينى دەھا ئەندامانى پەرلەمان دېتە دى وېپیارەكانى بە زۆرينى دەنگى ئاماده‌بوان دەردەچن، ئەگەردەقىئىکى پىچەوانە لە ياسادا نەبىت، وئەگەر دەنگەكان يەكسان بۇون ئەوا بەو لایەدا دەشكىتەوە كە سەرۆكى پەرلەمان دەنگى پىداوە.

**مادده‌ی 89:**

بۆ دە (10)، يان پتر لە ئەندامانى پەرلەمان ھەيە پىشنيازى پرۆژه‌ی ياسا يان بپيارىك پىشكەش بکەن.

**مادده‌ی 90:**

يەكەم: ئەندامى پەرلەمان بۆي ھەيە پرسىار لە سەرۆك وەزيران يان لە جىڭرەكەي بکات سەبارەت بەو كارانەي تايىبەتن بە ئەنجومەنى وەزيران يان يەكىك لە وەزارەتكان، وياساي پەرلەمان و پەيپەرى ناخۆي ئەو رىكحستنە دەگرنە ئەستۆ.

دەدوهەم: دە (10) لە ئەندامانى پەرلەمان بۆيان ھەيە لەسەرۆك يان لە ئەندامانى ئەنجومەنى وەزيران بپرسنەوە، گفتۈگۆ لەسەر لىپرسىنەوە كە پاش ھەشت پۆز، لە رۆزى گەيشتنى داواكە بۆ سەرۆكايەتى ئەنجومەنى وەزيران ئەنجام دەدرىت وئەگەر لىپرسىنەوە كە داواي مەتمانە كىشانەوە لە سەرۆكى ئەنجومەنى وەزيران، يان وەزيرىكى لىكەوتەوە، ئەوا مەتمانە كىشانەوە لە سەرۆكى ئەنجومەنى وەزيران بە رەزامەندىي دوو لەسەر سىيى (2/3) ئەندامانى پەرلەمان دەبىت، وېۆ وەزيرىش بە زۆرينى دەھا ئەندامانى پەرلەمان دەبىت.

**مادده‌ی 91:**

ماف و ئىمتىازەكانى سەرۆكى پەرلەمان و جىڭرى و سكرتىرى گشتى و ئەندامانى پەرلەمان، بە ياسا دىاردەكىن.

**مادده‌ی 92:**

یاسای پەرلەمان و پەرپەوی ناوخۆی، دریشەی چۆنیەتى کارکردن لە پەرلەمان و بەستنی دانیشتنە ئاسایی و نا ئاساییە کان و حالەتى کۆتاپاپەننانى ئەندامىيەتى و چۆنیەتى پېرکردنەوەی کورسیه چۆلەکان دیار دەکات.

**مادده‌ی 93:**

پەرلەمان ئەم دەسەلەتانەی خوارەوە پیادە دەکات:  
یەکەم: بپیاردان لەسەر کیشە چارەنووسسازە کانی گەلی کوردستان- عێراق.  
دووەم: پەسندکردنی پیشنسیازی ھەموارکردنی دەستوری هەریم، بە زۆرینەی دوو لەسەر سیئى (2/3)ی ژمارەی ئەندامانى، بە مەرجیتک لە ماڤە سەرەکى و ئەو ئازادیانە كەم نەکاتەوە كە تییدا هاتوون.

**سیئىم:**

- أ) دانانى ياساي تاييەت بە هەریم وەھەموارکردنیان و پوچەلگەردنەوەيان.
- ب) ھەموارکردنی شىوه‌ي جىيەجىكىرىنى ئەو ياسا فيدرالىيانە لە دەرەوەي دەسەلەتە ديارکراوه‌كانى حکومەتى فيدرالىن.
- ج) دانانى ئەو ياساييانە كە پىۋەندىيان بە دەسەلەتە ھاوېشە كانى نىوان دەسەلەتى فيدرالى و هەریمەوە هەيە.

چوارەم: لادانى سەرۆكى هەریم يان جىڭرەكەي، بە زۆرینەي رەھاي دەنگى ئەندامانى پەرلەمان، ئەويش دواي خەتابارکردنى لەلايەن دادگاي دەستووري کوردستانەوە، لە يەكىتكەن لەم حالەتانەي خوارەوە:

- أ) کارکردن بە پىچەوانەي سويندى دەستووري.
- (ب) پىشىلگەردنى دەستووري.
- ج) ناپاكى (خيانەتى) گەورە.

پینجەم: متمانه دان به حکومەت و ئەندامانى و لیسەندنەوەيان به زۆرينى ڕەھاى ئەندامانى پەرلەمان.

شەشەم: بپیاردان لەسەر سیاسەته ھاویەشەكانى نیوان حکومەتى ھەریم و حکومەتى فیدرال.

ھەوتەم: چاودىریکىرنى کارەكانى دەسەلاتى جىبەجىكىرن ولىپىچىنەوە لە سەرۆكى ئەنجومەنی وەزيران و جىڭگەكەی و وەزيرەكان بەپىتى ياساو پەيرەوي ناوه خۆ.

ھەشتەم: پەسندىرىنى بودجهى گشتى ھەریمی کوردستان و ژمیرکارىيە كۆتايىيەكانى و راگویزان لەنیو بەشەكانى بودجهو پەسندىرىنى ھەر خەرجىيەك تىيىدا باس نەكراپى.

نۆيەم: پەسندىرىنى پلانە گشتىيەكانى پەرەپىدان.

دەيەم: دانانى باج و رەسم و ھەموارىرنى و پۇوچەلگەردنەوەيان.

يازىدەم: يەكلاڭىرنەوە دروستىي ئەندامىيەتى لە پەرلەماندا.

دوازدەم: دانانى پەيرەوي ناوخۆي پەرلەمان و ديارىرىنى مىلاكى و خەملاندى بودجهى و دامەزراندى فەرمانبەرانى و ديارىرىنى مۇوچەكانيان.

سيازىدەم: پىكىھىننانى لىژنەي ھەميشەيى و كاتىيى و لىكۆلىنەوەيەكان لەو كىشانەي بە پىيوىست دەزانىت.

## ماددهى: 94

نابى پەرلەمان دەستبەردارى دەسەلاتى ياسادانانى خۆي بىت جگە لەوەي كە لە برگەي (ھەوتەم)ي ماددهى سەدو چوارەمى ئەم دەستوورەدا هاتووه.

## ماددهى: 95

يەكەم: ئەندام پەرلەمان (حەسانە)ي پەرلەمانى ھەيەو لە قىسىمەنەشىيا ئازادە لەو سنوورەي لە پەيرەوي ناوخۆي پەرلەماندا ديارىكراوه.

دەوەم: نابیت سنوور بۆ ئازادی ئەندامى پەرلەمان دابنریت يان چاودیئری بخیتە سەر، بە رەزامەندى پەرلەمان نەبیت.

سیتیم: نابی ئەندام پەرلەمان لە کاتى خولى كۆبۈونەوه کانى پەرلەماندا، راوه دوو بندریت، لىكۆلینەوهى لەگەلدا بکریت، خۆى، مالى، يان نۇوسىنگەي بپشکنریت، يان دەستگیر بکریت لەلايەن هىچ لايەنەكەوە بەبى رەزامەندىي پەرلەمان، مەگەر لە حاڵەتى تاوانى بىنراودا بیت.

چوارەم: ئەندام پەرلەمان لە دەرەوهى خولى كۆبۈونەوه کانى، بەبى رەزامەندى سەرۆكى پەرلەمان، نابیت راوه دوو بنریت يان لىكۆلینەوهى لەگەلدا بکریت، يان، خۆى، مالى، يان نۇوسىنگەي بپشکنریت يان دەستگیر بکریت، مەگەر لە حاڵەتى تاوانى بىنراودا بیت، ودەبى لەگەل دەستپىئىكىرىدەوهى كۆبۈونەوه کانىدا، يەكسەر، پەرلەمان ئاگادارىكىتەوە لەو رىكارانەي دەرھەقى كراون.

## ماددهى 96:

يەكەم: پەرلەمان بۆي ھەيە بە زۆرينىھى دوو لەسەر سېي دەنگى ژمارەي ئەندامانى، خۆى ھەلۋەشىنیتەوە.

دەوەم: پەرلەمان بە فەرمانى سەرۆكى ھەریم لەم حاڵەتانەدا ھەلددەوهشىتەوە:  
أ. دەست لەكار كىشانەوهى زياتر لە نیوهى ئەندامە کانى.

ب. ئەگەر لە رۆژى بانگىيەشتىكىرىنى بۆ كۆبۈونەوهى بۆ دەستپىئىكىرىنى خولى ھەلبىزادنى تا ماوهى چل و پىنج رۆژ، ژمارەي ياسايى (نيساب)ى بەدى نەهات.  
ج. ئەگەر پەرلەمان مەتمانەي بە سى پىتكەتەي وەزارىي پىشنىاز كراوى جىاوازى يەك لەدوايەك نەبەخشىت.

سییەم: فەرمانیک دەردەچیت بۆ ئەنجامدانی ھەلبژاردنەکانی پەرلەمانی کوردستان لە ماوەی (15) پازدە رۆژ لە رۆژی ھەلۆشاندニيەوەيدا ولهماوەی دوو مانگی پیش کۆتايى خولى ھەلبژاردنى.

### **ماددهی 97:**

لە حالەتى ھەلۆشاندنهوەی پەرلەمان، يان كۆتايىهاتنى خولى ھەلبژاردنەكەي، ھەلبژاردىيىكى نوي ساز دەكريت، ئەویش له ماوەي ئەو پەرەكەي شەست رۆژدا، لە رۆژى ھەلۆشاندنهوەيەوە، يان له ماوەي دوو مانگدا بەسەر كۆتايىهاتنى خولى ھەلبژاردنى.

### **ماددهی 98:**

ئەگەر ماوەي خولى ھەلبژاردنى پەرلەمان كۆتايىها و بهھوي شەر يان كارەساتى سروشتى نەتوانرا ھەلبژاردىيىكى نوي ساز بکريت، پەرلەمان لە ئەركەكانى خۆي بەردەواام دەبىت تا ھەلبژاردنى پەرلەمانىيىكى نوي و بەستىنى يەكەمین كۆبۈونەوەي خۆي.

## دووم: دەسەلاتى جىبەجىكىرىن

يەكەم: سەرۆكى ھەریمی کوردستان

### **ماددهی 99:**

يەكەم: ھەریم سەرۆكىيىكى ھەيە بەناوى " سەرۆكى ھەریمی کوردستان" كە سەرۆكى بالاى دەسەلاتى جىبەجىكىرىن و فەرماندەي گشتى ھىزى پىشىمەرگەيە (پاسەوانى ھەریم) و نوينەرى گەلى ھەریمە وله بۇنەي نىشتمانى و نەتهوەيەكاندا نوينەرایەتى

ھەریم دەکات و ھەماھەنگی لەنیوان دزگاکانی فیدرال و دەزگاکانی ھەریمدا دەکات.

دەوەم: سەرۆکی ھەریم جیئگریکی دەبیت لە ئەركەكانیدا ھاریکاری دەکات و لە کاتی ئامادەنەبوونیدا جیئگەی دەگریتەوەو جیئگری فەرماندەی گشتی ھیزى پیشمه رگەشە.

### **ماددهی: 100**

سەرۆکی ھەریمی کوردستان، بە دەنگدانی نھینی گشتی- راسته و خو، لەلايەن ھاولاتيانی ھەریمەوە ھەلّدەبژيردریت.

### **مادده: 101**

شیوهی ھەلّبژاردنی سەرۆکی ھەریمی کوردستان و مەرجه کانی پالاوتنى و چۆنیه تى تۆمەتبارکەدن و دادگایىكەدن و حالەتەكانى كۆتايسىھاتنى ماوهى سەرۆكايەتى بە ياسايەك دياردەكریت.

### **ماددهی: 102**

سەرۆکی ھەریم بەر لە دەستە به کاربۇونى ئەركو فەرمانە كانى ئەم سويندە دەستووريە خوارەوە لە بەردەم پەرلەمانى کوردستان- عێراق دەخوات:

"سويند دەخۆم بە خواي گەورە پارىزگارى لە ماف و دەسکەوتە كان و يەكىتى و بەروژەندىيە كانى گەلى ھەریمی کوردستان بکەم و راستگۈيانەو دىسۋازانە ئەركە كانى جىبەجى بکەم و پابەندى دەستووري کوردستان- عیراق بم".

### **مادده: 103**

ويلايەتى سەرۆکی ھەریم چوار سالە و دەكریت بۆ ويلايەتىكى دەوەم ھەلّبژيردریتەوە.

### **ماددهی: 104**

سەرۆکی هەریم ئەم دەسەلاتانەی خواره وە پیادە دەکات:

يەکەم: پیشنيارکردنی پرۆژه‌ی ياسا و برياره کان بۆ پەرلەمانی کوردستان-عێراق.

دووەم: دەركردنی ئەو ياساو بريارانەی پەرلەمانی کوردستان دایان دەنیت، لەماوهی دە

(10) رۆژ لە رۆژى وەرگرتنيان لە لايەن ديوانى سەرۆکاينەتىيەوە، سەرۆك بۆي هەيە

توانج لە هەمووی يان لە هەندىكى بادات ورەوانەي پەرلەمانيان بکاتەوە بۆ دووباره

چاوبىخساندنه وەيان، ئەو كاتە برياري پەرلەمان بنبر دەبىت لەباره يەوە ئەگەر

لەماوهی ديارکراو دەرنەكرا، بە پەسندكراو دادەندريت.

سييەم: دەركردنی فەرمانىك بۆ ئەنجامدانى هەلبژاردنى گشتىي پەرلەمانی کوردستان-

عێراق لە كاتى هەلۇوهشاندنه وەيدا، يان بە كۆتاينى هاتنى ماوهى خولى هەلبژاردنى،

ئەمەش بەپىي ماددهى 96 ئەم دەستووره لەگەل رەچاوكردنى ئەوماوانەي لە

ماددهەكاني 96 و 97 دا ديارکراون.

چوارەم: دەركردنی فەرمانى بانگھېيشتىكى دەستوورە لەماوهى پەرلەمانی کوردستان بۆ بەستنى يەكەم

دانىشتىنى خولى هەلبژاردنى لەماوهى پازده رۆزدا، لە رۆژى راگەياندى

ئەنجامەكان، ئەگەر ئەو بانگھېيشتنە نەكriet، ئەوا پەرلەمان خۆي رۆزىك دواى

تەواوبۇونى ئەو ماوه ديارکراوه، كۆ دەبىتەوە.

پىنجهم: هەلۇوهشاندنه وەي پەرلەمانی کوردستان- عێراق بە دەركردنى فەرمان

(مەرسوم)، لەو حالەتانەي كە لەم دەستوورە يان لە ياساي پەرلەمانی کوردستاندا،

دياركراون.

شەشەم: دەست پى لەكاركىشانەوەي وەزير لەسەر پیشنياري سەرۆکى وەزيران.

حەوتەم: دەركردنى هەندى فەرمان كە هيئى ياساييان هەيە، دواى راگۇرپىنەوە

پىكەوتەن لەگەل سەرۆکى پەرلەمان و سەرۆکى ئەنجومەنی وەزiranى هەریم، ئەگەر

ھەریمی کوردستان و سیستەمی سیاسى يان ئاسايىشە گشتىيەكەي يان دامەزراوه

دەستوورییە کانی روو بەرووی مەترسی تیکده رانەی ئەوتۆ هاتن کە هەرەشە لە قەوارەکەی بکات و نەشده توازرا پەرلەمان کۆ ببیتەوە، بە مەرجییک ئەو فەرمانانە لە یەکەم کۆبۇونەوەی پەرلەماندا بخىنە بەردەمی، ئەگەر نەخرانە بەردەمی يان خران و پەرلەمان پەسەندى نەکردن، ئەوا ئاکارى ياسايى لە دەست دەدەن.

ھەشتەم: دەرکردنی لیبوردنی تاييەت بە تاوانباران، بەپىيى ياسا.

نۆيەم: پەسندكەردنی بىيارى لە سىدارەدان، يان كەمكەردنەوەی بۆ زيندانكەردنی تا ھەتايى.

دەيەم: راگەياندنى بارى نا ئاسايى لە حالەتە کانى جەنگ، داگىركەردن، ياخىبوون، پشىيۇي، كارەساتى سروشتى، بلاۋىبوونەوەي پەتا يان ھەر حالەتىيکى نا ئاسايى دىكە، بەو مەرجمە ماوهى يەكەميان لە مانگىيەك تىپەر نەکات و درېزكەردنەوە کانى دواتر بە قايلبۇونى پەرلەمان بىرىن و بۆ ماوهىيەك بن، كە ھەر جارە لە سى مانگ تىپەر نەکات و بە زۆرينىڭ دەنگى ئەندامانى پەرلەمان بىت، و بە ياسايىيەك حوكىمە کانى تاييەت بە بارى نا ئاسايى رېكەدە خرىن.

يازدەھەم: باڭگەيىشتەركەردنى ئەنجومەنى وەزيران بۆ كۆبۇونەوەي نا ئاسايى لە كاتى پىيويستداو قسە كەردن لە بارەي ئەو بابەتە دياركراوانەي كۆبۇونەوە كەي بۆ بەستراوهو سەرۆكايىەتى كەردى ئەو كۆبۇونەوەيە.

دوازدەھەم: رېكەدان بە هاتنە ناوەوەي هيىزى چەكدارى فيدرال بۆ ناو ھەریم لە كاتى پىيويستدا، بە قايلبۇونى پەرلەمانى كوردستان - عێراق، بە مەرجىيک ئەرك و شوين و ماوهى مانەوەيان ديار بىرىت.

سيزدەھەم: سەرۆكى ھەریم، بە رەزامەندىي پەرلەمانى كوردستان - عێراق، بۆي ھەيە هيىزى پىشەمەرگە (پاسەوانى ھەریم) يان هيىزى ئاسايىشى ناوەخۆ بۆ دەرهەوە ھەریم بنېرىت.

چوارەددەھەم:

أ) پالیواراوی گەورەترین فراکسیونی پەرلەمانی رابسپیئریت بۆ پیکھیتىنى ئەنجومەنی وەزيران لە ماوهى سى (30) رۆژ لە رۆژى راسپاردىيەوە.

ب) سەرۆکى ھەریم پالیوارايكى دیكەي ھەمان فراکسیون رادەسپیئریت كە وەزارەت پیئك بھىنیت ئەگەر پالیواراوى يەكەم لەو ماوهى لە برگە (1) ئى سەرەوەدا ديارکراوه نەيتوانى وەزارەت پیئك بىنیت.

ج) لە حالمەتىك پالیواراوى دووهەميش نەی توانى وەزارەت پیئك بىنیت، سەرۆکى ھەریم بۆي ھەيە كەسىكى دیكە كە پەسەندى دەكات رابسپیئریت وەزارەت پیئك بىنیت.

د) دەكرى ئەوهى رادەسپیئردریت بە پیکھیتىنى وەزارەت لە نیوان ئەندامانى پەرلەمان، يان ھى دیكە بىت.

پازدەھەم: دەركىدنى فەرمانىك بۆ پەسەندىكى دەست لەكار كىشانەوەي ئەنجومەنی وەزiran يان وەزirىك، دواي ئەوهى پەرلەمان متمانه لە ھەرييەكىيان دەستىيئەتەوە.

شازادەھەم: دەركىدنى فەرمان (مەرسوم)يىك بۆ پەسەندىكى دەست لەكاركىشانەوەي ئەنجومەنی وەزiran يان وەزirىك و راسپاردىيان بۆ بەردەوامبۇون لە ئەركەكانىاندا، تا پیكھاتنى وەزارەتىكى نوى.

حەفەدەھەم: دەركىدنى فەرمان (مەرسوم) بۆ دامەزراندىنى نوسىنگەي تايىبەتى ھەریم بۆ كاروبىارى رۆشنېرى و كۆمەللايەتى و پەرەپىدان لە بالوئىزخانە و نىردىراوه دىپلۆماتە عێراقىيەكانى دەرەوەدا.

ھەژەدەھەم: دامەزراندىنى خاوهن پله تايىبەتەكان، پاش كاندىدەرنىيان لەلايدن وەزirى تايىبەتمەندەوە و پەزامەندىي ئەنجومەنی وەزiran.

نۆزدەھەم: دامەزراندىنى دادوهران و سەرۆك و ئەندامانى داواكارى گشتى، دواي كاندىدەرنىيان لەلايەن ئەنجومەنی دادوھرى ھەریمەوە.

بیسته‌م: به خشینی پله‌ی سەربازیی بە ئەفسەرانی پیشمه‌رگه (پاسه‌وانی هەریم) و هیزه‌کانی ئاسایشی ناوخوو دەرکردن و خانه‌نشینکردن، بەپیّی یاسا رەچاوکراوه‌کان.

بیست و یەك: به خشینی نیشانه‌و مەدالیای تایبەت، بەپیّی یاسا.

### **مادده‌ی 105:**

مووچەو دەرماله‌ی سەرۆکى هەریم وجیگرەکەمی بە یاسا دیار دەکریت.

### **مادده‌ی 106:**

سەرۆکایه‌تى هەریم دیوانیکى دەبیت، كە پىڭھاتەو ئەركەکانی بە یاسا دیار دەکرین.

### **مادده‌ی 107:**

يەكەم: ئەگەر سەرۆکى هەریم دەستى لەكار كىشايدە يان كۆچى دوايى كرد يان تووشى پەكەوتەيى هەميشەيى هات، سەرۆكىيى تر بە هەمان رېگەي كە لەم دەستورەدا دیارکراوه هەلّدەبژیردریت.

دووەم: ئەگەر پايەي سەرۆکى هەریمی کوردستان چۆل بۇو، سەرۆکى پەرلەمان ئەركوفەرمانەکانی دەبىنى تا سەرۆكىيى نوى بە هەمان شىوه‌ي لەم دەستورەدا هاتووه، هەلّدەبژیردریت.

سێيەم: لەكاتى ئامادده‌بۇونى سەرۆکى هەریمی کوردستان يان وەرگرنى پشۇو، جىنگرەکەي ئەركەکانی بەجى دەگەيەنیت.

## دەوەم: ئەنجومەنی وەزیرانی ھەریمی کوردستان

### ماددهی: 108

ئەنجومەنی وەزیرانی ھەریمی کوردستان دەسەلاتی جىبەجىتىرىن و كارگىرييە لە ھەریمداو لەزىر چاودىرى و ئاراستە كىرىنى سەرۆكى ھەریمی کوردستاندا ئەركەكانى جىبەجى دەكات.

### ماددهی: 109

يەكەم: ئەنجومەنی وەزiran لە سەرۆك و جىڭرەكەمى و وەزirەkan پىكىدى و بە ياسا پىكھاتەكەمى ديار دەكريت.

دەوەم: راسپاردنى پالاوته بۆ پىكھەننانى وەزارەت بەپىي حوكىمەكانى برگەى چواردەھەم لە ماددهی 104)ئەم دەستوورە دەبىت.

سىيەم: سەرۆك وەزiranى راسپىردرارو لە ئەندامانى پەرلەمانى كوردستان يان لە كەسانى دى لەوانەي مەرجى ئەندامىتى پەرلەمانيان تىدايە، جىڭرەكەمى و وەزirەkan ديار دەكات.

چوارەم: سەرۆك وەزiranى راسپىردرارو ليستىك بەناوى ئەندامانى وەزارەتكەمى پىشکەش بە سەرۆكى ھەریم دەكات بۆ پەسندىرىنى.

پىنچەم: دواي پەسندىرىنى سەرۆكى ھەریم، سەرۆكى وەزiranى راسپىردرارو ئەندامانى وەزارەتكەمى پىشکەش بە پەرلەمان دەكات و دواي بروا پىدانيان بۆ دەكات.

شەشەم: سەرۆكى ئەنجومەنی وەزiran سەرۆكايەتى دانىشتنهكانى ئەنجومەن دەكات، تەنبا لەو دانىشتنانەدا نەبى كە سەرۆكى ھەریم ئامادەي دەبىت.

**ماددهی: 110**

سەرۆک وئەندامانی ئەنجومەنی وەزيران دواى ئەوهى مەمانەيان پى دەدرى و بەر لەدەست بەكاربۇونىان لە ئەركو فەرمانەكانىان ئەم سويندە دەستووريە لەبەردەم پەرلەمان دەخۆن:

(سويند بە خوداي مەزن دەخۆم، كە بە دلسوزىيەو يەكىتى گەل و خاكى كوردستان-عێراق بپارىزم و پىزى دەستوورو ياسا رەچاوکراوهەكان بىگرم و بەرژوەندىيەكانى گەل بە تەواوى لەبەرچاو بىگرم).

**ماددهی: 111**

لە پىكھىناني ئەنجومەنی وەزiranى هەریمی كوردستاندا، رەچاوى نويىنه رايەتىيەكى دادپه روەرانەي نەتهوە كانى هەریم دەكىت.

**ماددهی: 112**

وەزيرەكان لەبەردەم پەرلەمانى كوردستاندا ھاوكارى دەستەبەرن سەبارەت بە بەرپرسىتىيان لەو ڪاروبارانەي پەيوەستن بە ئەنجومەنی وەزiranەو وەر وەزirىكىش بە تەنبا بەرپرسە لە كارى وەزارەتەكەي وەر ئەویش بەرپرسىيارى يەكەم و راستەو خۆيە لىي.

**ماددهی: 113**

ئەنجومەنی وەزiran ئەم دەسەلات و تايىەتەندىيانەي خوارەوەي پيادە دەكات: يەكەم: جىبەجىكىدنى ياساو بپيارو پىنمايىيەكان لەگەل پارىزگارىكىدنى ئاسايىشى هەریم و سامانى گشتى.

دووه‌م: به بەشداری لەگەل سەرۆکی هەریمی کوردستاندا، نەخشەی سیاسەتی گشتى داده‌نى و جىبەجىي دەکات، دواى رەزامەندىي پەرلەمان لەسەر نەخشە كە.

سييچەم: ئاماادە كردنی پرۆژه‌كاني پلانى پەرهپىدان و جىبەجىكىرىدىان، ئەویش دواى بىياردانى پەرلەمان لەسەر پرۆژه‌كان.

چوارەم: حکومەتى هەریمی کوردستان، لەگەل حکومەتى فيدرالىدا، كىلگەكانى نەوت و گازى دەرھىنراو لە خاكى كوردستان-عيراق وسۇود لىورگىراو لەرووی بازركانىيەوە بەر لە 2005/8/15 بەريوەدەبەن، به مەرجىك دەرامەتەكەيان بەشىوەيەكى دادپەروەرانەو بەپىي ئەو بنەما دىياركراوانەي لە مادده 112 ي دەستوورى فيدرالىدا ھاتوون، دابەشبىكىن، ئەمەش بە ياسايەك رىكىدەخrit. پىوەرى بەرھەمى بازركانى بۆ مەبەستەكانى جىبەجىكىرىدى حوكىمى ئەم بىرگەيەش دەرھىننانى

(5000) پىنج هەزار بەرمىلە لە رۆزىكدا لەماوهى 12 دوازده مانگى پىش 2005/8/15-وە.

پىنجم: حکومەتى هەریمی کوردستان، لەگەل حکومەتى فيدرالىدا نەخشە راميارييە ستراتيئىيەكانى پىوېست بۆ پىشخستنى سامانى نەوت و گاز دەكىشىت، به مەرجىك رەزامەندىي پەرلەمانى كوردستانى لەسەر بىت.

شەشم: حکومەتى هەریمی کوردستان چى پىوېست بکات بۆ ئەو كىلگە نەوتانەي لىيان دەرنەھاتوون، يان لىيان دەرھاتوون وله رووی بازركانىيەوە بەروبوميان لىوەرنەگىراوه پىش 2005/8/15، لە ئەستۆ دەگرىت، وەك كىدارەكانى پرۆسەي دىتنەوەو دەرھىنانو بەپىوهبردون دروستكىدن و فروشتن و بازار دىتنەوەو ناردنەدەرەوە و شتەكانى دى لە ئەستۆ دەگرىت. ئەمەش بە ياسايەك رىكىدەخrit. پىوەرى بەرھەمى بازركانى بۆ مەبەستەكانى جىبەجىكىرىدى حوكىمى ئەم بىرگەيە

(5000) بەرمیله لە رۆژیکدا لەماوهی دوازده (12) مانگی پیش رۆژی .2005/8/15

حەوتهم: هەموو ئەو ئەركانه جىبەجى دەكات كە لە تايىەتمەندىيە دىياركراوه کانى دەسەلاتى فيدرالى نەھاتۇن و بە ئەركى جىبەجىكىرىنى تايىەت بە هەریم دادەنرین، بە پىى ماددەی 110 دەستورى فيدرال.

ھەشتەم: ئەو دەسەلاتە ھاوېشانە جىبەجى دەكات كە لە نىوان دەسەلاتە کانى فيدرال و دەسەلاتە کانى هەريمدان، بە پىى حوكىمە کانى دەستورى فيدرالى.

نۆيەم: ئامادەكىرىنى پرۆژەي بودجهى گشتى هەریم.

دەيەم: ئامادەكىرن و پىشىكەشىكىرىنى پرۆژە کانى ياسا و بىريارەكان بۆ پەرلەمانى کوردستان-عێراق.

يانزدهم: دەركىرىنى بىريارى جىبەجىكىرىن و كارگىرى بەپىى ياساو پىنمايىه کان.

دوازدهم: سەرپەرشتىكىرىنى كارى وەزارەت و دەزگاو شوينە گشتىيە کانى هەریمى كوردستان و ئاراستەكىرن و بەدوا چوون و چاودىرى و هەماھەنگىكىرىن لە نىوانىاندا.

سيازدهم: دامەزراندى فەرمانبەران و بەرزكىردنەوەي موچەكانيان و دەركىرن و لابىن و خانەنشىنگەنلىك، بەپىى ياسا بە شىۋەيەك پىچەوانەي ياساي ئەنجومەنی راژەي شارستانى لە هەريمدا نەبىت.

چواردهم: پالاوتىنى نويىنەرانى هەریم لە دەستە فيدرالىيە سەربەخۆكان و فەرمانبەريي فيدرالىيە کاندا لەوانەي لە پلهى بەرپىوه بەرى گشتى و بەرهو ژورن، بە رەزامەندى پەرلەمانى کوردستان- عێراق.

پانزدهم: دروستكىرن و پىكخستنى هيىزى ئاسايىشى ناوخۆي هەریم وەك پۆليس و ئاسايىش و پاسەوانى هەریم.

**ماددهی: 114**

یەکەم: ئەنجومەنی وەزیران لە یەکیک لەم حالەتانەی خوارەوەدا بە دەست لەکارکیشایەوە

دادەنریت:

أ) دەستکیشانەوە سەرۆکەکەی.

ب) پەرلەمانی کوردستان متمانە لە سەرۆکەکەی وەربگریتەوە.

ج) دەسپیتکردنی ویلایەتیکی نویی پەرلەمانی کوردستان-عێراق.

د) دەسپیتکردنی ویلایەتیکی نویی سەرۆکی هەریمی کوردستان.

ھ) کۆچی دوايی سەرۆکی ئەنجومەن.

دووهم: وەزیر بەدەستکیشایەوە دادەنریت ئەگەر پەرلەمانی کوردستان متمانەی لێوەربگریتەوە.

سییەم: ئەنجومەنی وەزیرانی دەست لەکارکیشایەوە بە ئەنجومەنیکی رايیکردنی کارەكان دادەندریت تا ئەو کاتەی ئەنجومەنی نوی دادەمەزریت.

**ماددهی: 115**

یەکەم: چۆنیەتى تۆمەتبارکردنی سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران و جىئگرەکەی و وەزيرەكان و دادگايىكىرىدىيان بە ياسايەك ديار دەكريت.

دووهم: مووچەو دەرمالەی سەرۆکی وەزیران و جىئگرەکەی و وەزيرەكان بە ياسا ديار دەكريت.

2006/8/22

پرۆژه‌ی دەستووری هەریەمی کوردستان – عێراق

---



